

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**



**ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ В АСПИРАНТУРУ
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Направления подготовки:

- 38.06.01 Экономика - «Мировая экономика»
40.06.01 Юриспруденция - «Международное право. Европейское право»;
41.06.01 Политические науки и регионоведение :«Политические институты, процессы и технологии»; «Политические проблемы международных отношений, глобального и регионального развития», «Политические институты, процессы и технологии»
46.06.01 Исторические науки и археология - «История международных отношений и внешней политики»

Составитель:

Мирзоева Ф.Р., к.п.н., доцент

Программа утверждена на заседании кафедры
иностранных языков очно-заочного отделения.

Протокол № 1 от «17» 08 2020

Заведующий кафедрой

В. Мариян Мариян В.П.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение
2. Общие положения
3. Цели и задачи вступительного экзамена
4. Требования к вступительным экзаменам по иностранному языку в аспирантуру
5. Содержание и структура экзамена по иностранному языку для вступительного экзамена в аспирантуру
6. Критерии оценок ответа по иностранному языку на вступительном экзамене в аспирантуру
7. Образцы заданий вступительного экзамена в аспирантуру
8. Рекомендуемая литература

1. Введение

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью всей системы непрерывного образования и процесса гуманизации образования РФ, что обеспечивает интеграцию в общеевропейское образовательное пространство и высокий уровень самореализации творческой личности. Научно-педагогические кадры высшей квалификации призваны в соответствии с требованиями Государственных Образовательных Стандартов владеть иностранным языком как средством межкультурной и профессиональной коммуникации.

2. Общие положения

Данная программа предназначена для поступающих в аспирантуру Дипломатической Академии МИД РФ на очную и заочную формы обучения. В программе представлены требования к вступительному экзамену по иностранному языку (английскому, немецкому, французскому, испанскому и др.) для поступающих на все направления подготовки научных кадров, а также методические указания по подготовке к экзамену.

Программа разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней «Специалист» и «Магистр» и содержит требования к подготовке по иностранному языку в объеме вузовского курса для неязыковых специальностей. Прием вступительных экзаменов по иностранному языку в Дипломатической Академии МИД РФ проводится в соответствии с Положением о подготовке научно-педагогических кадров в системе Министерства послевузовского образования в Российской Федерации.

3. Цели и задачи вступительного экзамена

Цель экзамена – определить степень сформированности языковой и коммуникативной компетенций абитуриентов. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения. Цель и задачи вступительного испытания по иностранному языку состоят в проверке умений и навыков чтения, письменной речи, знания пройденной в вузе (бакалавриате/магистратуре) лексики и грамматики.

4. Требования к вступительным испытаниям по иностранному языку в аспирантуру

Требования к поступающим в аспирантуру соответствуют экзаменационным требованиям за полный курс неязыкового вуза, предполагающим владение иностранным языком не ниже уровня B1 (Второй уровень – Level 2 (Intermediate), согласно Общеевропейской шкале уровней владения иностранным языком (CEFR – The Common European Framework of Reference for Languages). Практическое владение иностранных языком в рамках вузовского курса (бакалавриат, специалитет, магистратура) предполагает наличие таких умений в различных видах речевой деятельности, которые дают возможность:

- вести беседу по избранной специальности;
- делать сообщения на английском языке на темы, связанные с будущей научной работой;
- свободно читать оригинальную литературу на английском языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из англоязычных источников информацию в виде перевода, пересказа, реферата, доклада, презентации.

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере культурного, профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене предъявляются в соответствии с уровнем развития языковых компетенций в следующих **видах речевой деятельности**.

Говорение и аудирование:

- на вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований пройденного вузовского курса. Оцениваются содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная

завершенность, владение речевым этикетом повседневного и делового общения .Также поступающий должен продемонстрировать умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение :

- соискатель должен продемонстрировать умение читать и понимать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, профессиональные фоновые знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные факты. Соискатель должен суметь построить монолог-анализ специального текста, выделив тему, тезис автора, аргументы и доказательства, приведённые автором в подтверждение своего тезиса. Дать собственную оценку прочитанного. Оцениваются навыки изучающего, поискового и просмотрового чтения.

Письменный перевод:

- перевод научного текста или статьи по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов, а также адекватная передача смысла текста по специальности с соблюдением норм русского языка.

Владение языковым материалом

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать сформированные в вузе орфоэпические навыки при чтении вслух и устном высказывании.

При контроле письменного перевода текста и в устном высказывании следует учитывать владение соискателем общенаучной и специальной лексикой (в том числе терминами), употребительными высокочастотными фразеологическими сочетаниями, характерными для письменной и устной речи. Соискатель должен продемонстрировать знание сокращений, условных обозначений, умение правильно читать формулы, символы и т.п.

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать владение грамматическим минимумом вузовского курса по иностранному языку.

Так , на примере английской грамматики:

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения.

Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные.

Употребление личных форм глагола в активном и пассивном

залогах. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; оборот «*for + сущ. + инфинитив*». Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция).

Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты.

Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов *should* и *would*. Условные предложения. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усиливательным приглагольным *do*; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени. Местоимения, слова заместители, сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты

Поступающий в аспирантуру должен владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.

Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимо знать сведения об особенностях научного функционального стиля, а также иметь представление о таких понятиях как эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе, контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов

5. Содержание и структура экзамена

В качестве учебных текстов и литературы для чтения при подготовке к вступительному экзамену используются оригинальные статьи из зарубежных

газет и журналов по тематике профиля Дипломатической Академии, по направлению подготовки аспиранта.

Вступительный экзамен проводится одновременно для всех поступающих в аспирантуру и состоит из **двух частей**:

Письменная часть

1. Письменный перевод текста по специальности с изучаемого языка на русский язык. Объем до 2500 печатных знаков. Время для письменного перевода – 90 минут.

Устная часть

2. Реферирование на английском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста до 3000 печатных знаков.) с последующим обсуждением ее содержания. Время на подготовку – 15-20 минут.

3. Беседа на иностранном языке с преподавателем о научных интересах, полученном образовании, профессиональной деятельности и предполагаемой научной работе аспиранта.

Письменный перевод аутентичного научного текста с иностранного на русский.

Требования к письменному переводу: адекватность перевода, т.е. отсутствие искажений, соответствие норме и стилю языка перевода, включая употребление терминов.

Устное реферирование аутентичного научного текста

Требования к устному реферированию: передача основного содержания текста на иностранном или русском языке в форме резюме. При реферировании газетной статьи проверяется умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в статье вопросов и выявить основные положения автора, оценивается объем и правильность извлеченной информации. Ответ должен быть представлен в виде грамотно оформленного завершенного высказывания, то есть содержать терминологические единицы, соответствовать нормам грамматики и правилам лексической сочетаемости, иметь четкую композиционную структуру.

Устная беседа

Поступающий раскрывает устную тему, отвечает на вопросы членов экзаменационной комиссии, касающихся образования и сферы научных интересов. Примерные темы для устной беседы с поступающим в аспирантуру во время вступительного экзамена по иностранному языку:

1. Иностранный язык как средство профессионального общения. Знание иностранного языка для научного работника.
2. Цель поступления в аспирантуру. Дипломный проект. Тема будущего научного исследования, ее актуальность.
3. Образование и полученная специальность. Опыт работы.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе. Общая оценка выставляется на основании оценок, полученных поступающим по каждому из трех заданий.

6 Критерии оценок ответа по иностранному языку на вступительном испытании в аспирантуру

Результаты вступительного экзамена определяются оценками «отлично» («5»), «хорошо» («4»), «удовлетворительно» («3»), «неудовлетворительно» («2»)

Перевод аутентичного научного текста с иностранного языка на русский до 2500 печатных знаков (продолжительность подготовки – 90 минут):

- 1) «Отлично» – перевод точный, стилистически правильный, отсутствуют искажения содержания оригинального текста.
- 2) «Хорошо» – перевод в целом достаточно точный, допустимы незначительные стилистические погрешности, возможны неточности в переводе некоторых сложных грамматических структур.
- 3) «Удовлетворительно» – перевод недостаточно точный, присутствуют стилистические и грамматические ошибки (не более 9), имеется 2-3 случая искажений смысла оригинального текста.
- 4) «Неудовлетворительно» – перевод неточный, имеется более 10 стилистических и грамматических ошибок, 5 и более случаев искажений смысла оригинального текста.

Передача содержания прочитанного аутентичного текста или научной статьи на иностранном языке (до 3000 печатных знаков):

«5» – полное раскрытие темы, правильное употребление лексики, отсутствие фонетических ошибок, 1-2 грамматические ошибки, умение высказать свое отношение к проблеме.

«4» – полное раскрытие темы, 2-5 незначительных фонетических, лексических, грамматических ошибок.

«3» – слабое знание и понимание лексического и смыслового материала, более 5-6 грамматических и фонетических ошибок.

«2» – неправильный перевод содержания текста, плохое знание лексики, большое количество фонетических, грамматических ошибок (более 10 ошибок).

3). Монологическое высказывание по устной теме.

Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным с образованием, специальностью и будущей научной работой аспиранта :

«5» – глубокое знание представленной проблемы, отличное владение лексическими, грамматическими и стилистическими нормами.

«4» – хорошее знание предложенной для монологического высказывания темы, отдельные лексические и грамматические ошибки (до 5 ошибок).

«3» – удовлетворительное знание представленной темы, терминологические ошибки, нарушение грамматических и стилистических норм (5-9 ошибок).

«2» – отсутствие знаний по представленной теме, более 10 фонетических, лексических, грамматических ошибок, отсутствие понимания стилистических норм.

Условия проведения вступительного экзамена

Экзамен проводится одновременно для всех поступающих в аспирантуру. Опоздавшие к сдаче экзамена не допускаются. При себе необходимо иметь паспорт и словарь. В протоколе необходимо указывать Ф.И.О поступающего в аспирантуру, шифр и научное наименование специальности.

7. Образцы заданий вступительного экзамена в аспирантуру

Экзаменационный билет № 1

1. Прочитайте и письменно переведите со словарем с иностранного языка на русский аутентичный научный текст, предложенный экзаменационной комиссией.
2. Прочитайте и перескажите на английском языке основное содержание статьи из периодического издания по профилю научной специальности. Выскажите свое мнение по теме текста.
3. Примите участие в беседе с экзаменаторами по предложенной теме (образование, сфера научных интересов, работа).

Образцы заданий вступительного экзамена в аспирантуру по английскому языку

Задание 1 Translate the article.

Situation in Yemen shows US reluctance to end conflict — Russian foreign ministry

MOSCOW, November 9. /TASS/. © Sergey Fadeichev The escalation of the conflict in Yemen makes one question the sincerity of the United States' statements on the necessity to finish the active phase of the conflict, the Russian Foreign Ministry said on Friday. "Notably, such a negative development is taking place against the backdrop of recent calls of the US administration on all parties to the Yemeni conflict to cease hostilities in a span of one month and begin peace talks with mediation by United Nations Secretary General's Special Envoy for Yemen Martin Griffiths. Taking into account that Washington is offering direct military support to the coalition units fighting in Yemen, the sincerity of the United States' statements in favor of the soonest end of the active phase of the Yemeni conflict is called to question," the ministry said.

"So far, everything indicates that the US side is not planning to change its policy in Yemen and the parties to the armed confrontation in that country are still staking on settling the conflict by force," the ministry stressed.

The ministry noted the increased intensity of hostilities around the Houthi-controlled port of Hodeida which is used to deliver food, medicines and other daily essentials to Yemen. "It is yet another attempt of the coalition to storm and seize the city, which will inevitably entail numerous casualties not only among the warring parties but also among civilians. We have repeatedly warned about catastrophic consequences of such an operation," the ministry said.

The ministry emphasized that there is no military solution to the Yemeni conflict. "We understand that the path to the long-awaited peace and stability in Yemen may take a lot of time and effort but we have no doubt that it must be done only through dialogue and talks. We are set to continue efforts to facilitate this process," the ministry added.

In early November, armed units loyal to Yemeni President Abd-Rabbu Mansour Hadi launched a large-scale offensive in the northwestern Saada governorate, a key stronghold of the Ansar Allah Houthi movement. Concurrently, the Arab coalition intensified airstrikes on areas near the international airport of Yemen's capital city Sanaa to destroy Houthi drone bases.

Задание 2. Using a dictionary study and present analysis the text. Pass your judgement on the content.

Trump claims 'caravans' of migrants in Mexico mean US 'is being stolen'

The Guardian.

The Mexican government has stopped a caravan of Central American migrants trying to reach the Mexico-US border as their presence in the country brought blistering attacks from the US president, Donald Trump.

In a statement issued on Monday night, the interior ministry and foreign relations ministry said the migrants had improperly entered the country and would be subject to administrative procedures.

"Under no circumstances does the government of Mexico promote irregular migration," the statement said.

Approximately 400 caravan participants have already been removed from the country, according to the government.

Adolfo Flores, a BuzzFeed journalist covering the caravan, reported some of the migrants, such pregnant women and those with disabilities or chronic conditions, might be issued humanitarian visas. Everyone would have 10 days to leave the country or they could request a 30-day stay, during which time they could request permission to remain.

Organisers expected some of the participants to continue travelling north, though some would likely apply for asylum in Mexico. Trump returned to the offensive on immigration on Monday, when he repeated a claim that “caravans” of migrants from Central America are threatening to enter the US via Mexico. He also demanded: “Act now Congress, our country is being stolen!”

“Mexico has the absolute power not to let these large ‘Caravans’ of people enter their country,” the president tweeted. “They must stop them at their Northern Border, which they can do because their border laws work, not allow them to pass through into our country, which has no effective border laws.

Trump’s use of the term “caravans” – also made in a sequence of tweets on Easter Sunday – had been reported on by Fox News, Trump’s preferred cable network.

The “nuclear option” he referred to would be a reform of Senate rules to allow major legislation to pass with 51 votes rather than the current 60. The Republican majority leader, Mitch McConnell, has shown no sign of acceding to Trump’s repeated demand. Mexico’s interior minister, Alfonso Navarete Prida, told reporters on Monday: “It is absolutely incorrect to say that there is no effort in Mexico to regulate, support and manage migratory processes.” Organisers said some 1,300 people were participating in the caravan. Mexican immigration officials routinely detain and deport hundreds of thousands of Central Americans, who in recent years have streamed north to escape horrific violence in Guatemala, Honduras and El Salvador. Mexico deported 16,278 individuals in the first two months of 2018 – 97% of them were Central Americans.

The migrants’ paths through Mexico are perilous. Criminal gangs, often acting in cahoots with crooked public officials, prey upon migrants, often extorting them or kidnapping them for ransom.

Shelters run the length of the country, offering migrants a place to eat, rest and wash and tend to their wounds as they head north. The operators of these shelters expressed wariness with the caravan currently winding its way through southern Mexico, saying such attempts at moving migrants through Mexico often turn into targets for criminal groups.

Образцы заданий вступительного экзамена в аспирантуру по немецкому языку

Задание 1

Ein Deutschland-Kenner als Premierminister

So viel Nähe zum Nachbarland gab es selten in der französischen Regierung: Der neue Premier Jean-Marc Ayrault hat in der Bundesrepublik studiert, spricht fließend Deutsch und hat beste Kontakte in die deutsche Politik.

Deutschland ist wichtig für Jean-Marc Ayrault: "Ich habe mich diesem Land immer verbunden gefühlt", erklärt der neue Premierminister auf seiner Homepage. Jahrelang hat der 62-jährige Ayrault als Deutschlehrer gearbeitet. Wenn der stets perfekt Franzose seine Kontakte zu bundesdeutschen Politikern pflegt, dann tut er das in fließendem Deutsch. Besonders zu den Sozialdemokraten hat Ayrault beste Verbindungen. Aber auch ins Kanzleramt reichen seine Kontakte, etwa zu Angela Merkels Kanzleramtsminister Ronald Pofalla.

Ayraults Verbindungen könnten wichtig werden. Denn der Regierungswechsel in Frankreich bedroht die deutsch-französische Harmonie der vergangenen Monate.

Bundeskanzlerin Angela Merkel und der abgewählte französische Präsident Nicolas Sarkozy hatten sich bestens verstanden. Kein Wunder also, dass Merkel im französischen Präsidentschaftswahlkampf ganz offen auf Sarkozy setzte. Seinem Widersacher François Hollande versagte sie sogar einen Termin im Kanzleramt. Doch es half nichts: Sarkozy ist Geschichte, Hollande neuer Präsident Frankreichs. Alles andere als ein vielversprechender Start für eine tiefe Freundschaft.

Ayrault könnte helfen, die Beziehungen zwischen den beiden großen EU-Staaten am Laufen zu halten. "Die deutsch-französische Partnerschaft", betont der neue Premierminister, "muss weitergehen. Das heißt, wir müssen ganz konkret und ganz ehrlich miteinander diskutieren."

Jean-Marc Ayrault zählt zu den engsten Vertrauten des neuen französischen Präsidenten Hollande. Im Wahlkampf war der als nüchtern und sachlich geltende Ayrault Sonderberater des Kandidaten. Er wird wie Hollande dem gemäßigten Flügel der Sozialisten zugerechnet.

Ayraults Gegner werfen ihm vor allem seine mangelnde Regierungserfahrung vor. Dabei ist er alles andere als ein Politikneuling. Ayrault leitete 15 Jahre lang die Fraktion der Sozialisten im französischen Parlament. Außerdem steht er seit 1989 als Bürgermeister an der Spitze der westfranzösischen Großstadt Nantes.(2241)

Задание 2

Ein Diplomat soll Bulgarien führen

Die Krise dämpfen, höhere Einkommen schaffen, faire Neuwahlen organisieren: Nach Massenprotesten sind die Erwartungen an Bulgariens Interimsregierung groß. Nun soll es ein Karrierediplomat richten.

Drei Wochen nach dem Rücktritt der bürgerlichen Regierung in Sofia hat Staatspräsident Rossen Plewneliew eine Interimsregierung aus Experten zusammengestellt. Designierter Regierungschef des EU-Landes ist der bisherige bulgarische Botschafter in Paris, Marin Rajkow. Unter mehreren parteilosen und im Ausland tätigen Bulgaren war der 52-Jährige als einziger bereit, inmitten der Krise die Regierung zu übernehmen.

Der in den USA geborene Rajkow gilt als überzeugter Europäer und Atlantiker. Neben dem Amt des Ministerpräsidenten soll er sein Land übergangsweise auch als Außenminister vertreten. Rajkow kündigte Neuwahlen für den 12. Mai an und sagte, Bulgarien werde sich an seine Verpflichtungen als Mitglied der Nato und der Europäischen Union halten. Er wolle zudem Maßnahmen ergreifen, um Rentnern und Armen zu höheren Einkommen zu verhelfen, dabei aber den Rahmen für den Haushalt beachten.

In der 16-köpfigen Übergangsregierung soll der stellvertretende Chef der bulgarischen Zentralbank, Kalin Hristow, das Amt des Finanzministers übernehmen. Petja Parwanowa wird als erste Frau in der Geschichte des Landes das Innenministerium leiten.

Bei der Zusammenstellung des Kabinetts habe er sich am Vorbild der abgewählten italienischen Regierung von Mario Monti orientiert, sagte Staatschef Plewneliew in einem Zeitungsinterview.

Der Präsident will das Parlament Angaben schon an diesem Freitag auflösen. Das Übergangskabinett soll dann am kommenden Mittwoch seine Arbeit aufnehmen und die Geschicke des Landes bis zur Bildung einer regulären Regierung nach den Wahlen lenken.

Die vorgezogenen Neuwahlen sind nötig, weil die Mitte-Rechts-Regierung von Ministerpräsident Boiko Borissow angesichts landesweiter, teils gewaltsauslösender Demonstrationen ihren Rücktritt erklärt hatte. Die Proteste richteten sich gegen hohe Energiekosten, Armut und Korruption.(2080)

Образцы заданий вступительного экзамена в аспирантуру по испанскому языку

Задание 1

Los BRICS creen que solo el diálogo puede resolver las crisis siria e iraní

Los líderes del grupo de países emergentes BRICS (Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica) han abogado hoy por el diálogo como única vía para resolver las crisis siria e iraní. "Estamos de acuerdo en que solo se podrá llegar a una solución a través del diálogo", afirmó el primer ministro indio en la cumbre que el grupo está celebrando en Nueva Delhi. "Creemos en la diplomacia preventiva para evitar conflictos armados y la pérdida de vidas humanas", amplió en conferencia de prensa la presidenta de Brasil. Rusia y China esgrimieron en febrero su poder de veto en el Consejo de Seguridad de la ONU para bloquear una resolución, impulsada por la Liga Árabe, que reclamaba el fin de la represión y abogaba por la salida del poder del presidente sirio. Por otra parte, India y China son dos de los principales clientes del petróleo iraní, sometido ahora a un embargo por parte de la Unión Europea. Los líderes de los BRICS también han expresado hoy su preocupación por la lentitud de la reforma del FMI en el borrador de la declaración final de la cumbre celebrada en Nueva Delhi, en la que también pidieron un proceso transparente para seleccionar al próximo presidente del Banco Mundial que viene.

La propuesta de otorgar a las potencias emergentes más derechos de voto en el Fondo Monetario Internacional aún debe ser ratificada por Estados Unidos. La frustración por la lentitud del proceso se añade a la acumulada por las reticencias sobre la reforma del G-7 y del Consejo de Seguridad de la ONU, en el que India y Brasil buscan desde hace años un asiento permanente.

El proyecto de declaración llama a las naciones desarrolladas a evitar la creación de un exceso de liquidez en la economía mundial, una queja común de las naciones en desarrollo cuyas economías se han visto sacudidas por el rápido cambio de los flujos de capital en los últimos años.

Se espera que las cinco naciones BRICS, que en conjunto representan casi la mitad de la población mundial y una quinta parte de la producción económica, también anuncien medidas para reforzar los lazos entre sus economías, incluyendo la vinculación de sus bolsas de valores y planes para un fondo de desarrollo conjunto en el molde del Banco Mundial. “El País” (2300)

(Чтение и перевод со словарем оригинального текста по специальности. Объем – 2000-2300 печатных знаков. Время подготовки – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка письменного перевода)

Задание 2

La Comisión Europea pide a España que acoja a casi 15.000 refugiados más

Bruselas espera que España acoja a 14.931 refugiados del nuevo cupo de 120.000 que propondrá la próxima semana a los Estados miembros. Se trata de una cifra que triplica con creces la asignada en el primer reparto de 40.000 asilados y eleva el peso de la contribución española en este esquema. Si entonces se pedía a España que asumiera un 10,72% de los asilados sujetos a reubicación por Europa, el porcentaje sube ahora al 12,44% del total, según explican a EL PAÍS fuentes comunitarias. Y ello pesar de que el Gobierno español ha sido uno de los más críticos con el modelo (y de los menos generosos con su oferta: solo admitió a 1.300 de los ya arribados a Grecia e Italia).

El nuevo reparto que ha realizado la Comisión Europea para aliviar a los países más presionados por las llegadas y distribuir la responsabilidad entre todo el club comunitario redefine las cuotas elaboradas en mayo. El objetivo es rebajar la implicación que se les exige a los países del Este, los más reacios a este enfoque, entre otros motivos por su lejanía geográfica y cultural de los conflictos en la vecindad sur de Europa. Los nuevos cálculos elevan el porcentaje de acogida de países grandes -y favorables a las cuotas obligatorias- como Francia y Alemania. A cambio, lo rebajan para los bálticos y el bloque del Este (con excepciones como la de Polonia).

Además de esas variaciones en las cifras, la Comisión Europea ha introducido en su nueva propuesta otros dos guiños a los países del antiguo bloque comunista. En primer lugar, incluir a Hungría en el grupo de países cuyos refugiados se diseminan por otros países. En la iniciativa de los 40.000 a los que se espera sumar estos 120.000 sujetos a una tramitación distinta, solo estaban sujetos a reparto potenciales asilados que ya hubieran entrado en Grecia o en Italia. En segundo lugar, el Ejecutivo comunitario permitirá una excepción a esa recepción de migrantes. (2000)

(Ознакомительное чтение оригинального текста по специальности. Объем 1800-2000 печатных знаков. Время подготовки – 15 минут. Форма проверки – передача содержания текста на иностранном языке.)

Задание 3

Примерный перечень тем для беседы:

- * круг чтения по специальности;
- * значение знания иностранного языка для научной работы;
- * иностранный язык как средство профессионального общения;
- * научная работа – ее значение для Вас лично и для развития отрасли;
- * актуальность разработки избранного научного направления;
- * ваш реферат по специальности;
- * ваш дипломный проект;

- * почему вы решили поступать в аспирантуру;
- * ваш рабочий день.

Образцы заданий вступительного экзамена в аспирантуру по французскому языку

Задание 1

Moscou tente de réconcilier les deux Soudans Le Courrier de Russie 11 septembre 2015

Jeudi 10 septembre, à Moscou, des négociations ont eu lieu entre le ministre russe des affaires étrangères Sergueï Lavrov et ses homologues respectifs du Soudan et du Soudan du Sud, Ibrahim Ghandour et Benjamin Barnaba. Cette rencontre doit se conclure, le 11 septembre, sur la signature d'un accord de coopération, qui viendra renforcer le rôle de Moscou en tant que médiateur clé dans la résolution du conflit inter-soudanais

La veille de la rencontre, Sergueï Lavrov a rappelé que Moscou « soutient l'établissement de relations amicales entre le Soudan et le Soudan du Sud ». Le ministre russe a également salué les efforts fournis en ce sens par les autres médiateurs internationaux. Selon Maria Zakharova, porte-parole du ministère russe des affaires étrangères, « [l'établissement d'un] dialogue inter-soudanais au niveau

ministériel a un caractère sans précédent » et « démontre l'intérêt marqué des partenaires soudanais et sud-soudanais pour une coopération avec la Russie ».

Les hôtes africains ont l'intention de signer à Moscou un accord de coopération sous la médiation de la Russie, a annoncé Ibrahim Ghandour à l'issue des pourparlers trilatéraux. Son collègue Benjamin Barnaba a pour sa part ajouté : « Il sera indiqué dans le document que Moscou deviendra le centre des interactions entre Khartoum et Djouba [capitales respectives du Soudan et du Soudan du Sud]. »

Après avoir remercié Moscou pour ses efforts de médiation qui ont « permis d'arriver rapidement à un accord », le ministre soudanais des affaires étrangères a déclaré être prêt à commencer à réaliser l'accord sur la sécurité signé en 2012 par les dirigeants des deux États, Omar el-Bechir et Salva Kiir, et qui prévoit la création d'une zone démilitarisée s'étendant sur 1 800 km et le refus « de tout soutien à des groupes partisans sur les deux territoires ». Encore récemment, ces accords n'avaient pas pu être complètement respectés.

« Moscou a le potentiel non négligeable de jouer le rôle de médiateur dans la résolution du conflit inter-soudanais », affirme Alexandre Tkatchenko, directeur du Centre d'étude des pays d'Afrique du Nord de l'Institut de l'Afrique de l'Académie russe des sciences. « Compte tenu des relations positives que Khartoum et Djouba ont nouées avec Moscou et des liens économiques et politiques de longue date entre le Soudan et la Russie, cette dernière pourrait apporter aux deux États une aide efficace dans la résolution des questions en suspens, en premier lieu celles ayant trait au territoire contesté d'Abiyé et à d'autres régions concentrant les principales réserves de pétrole », conclut l'expert.

Le conflit inter-soudanais est un conflit armé en cours depuis le 21 mai 2011 entre le Soudan et des factions proches du Soudan du Sud pour le contrôle de l'Abiyé, région riche en pétrole. Il fait suite au référendum sur l'indépendance du Soudan du Sud, qui s'est déroulé du 9 au 15 janvier et qui prévoyait la scission du pays le 9 juillet 2011. Le conflit a fait plus de 100 000 déplacés.

Задание 2

Racontez:

Crise des migrants: des milliers d'Européens mobilisés pour plus de générosité AFP, 12/09

De Londres à Copenhague, des dizaines de milliers d'Européens sont descendus samedi dans la rue pour réclamer plus de générosité à l'égard des réfugiés qui

affluent dans l'UE, tandis que des pays comme la Hongrie réclament une action résolue pour endiguer les départs de Syrie. A Londres, des dizaines de milliers de personnes ont manifesté pour réclamer au gouvernement conservateur de David Cameron une politique d'accueil plus généreuse pour les réfugiés qui cherchent asile en Europe en traversant la Méditerranée, les Balkans et l'Europe centrale.

Au Danemark, 30.000 personnes ont défilé à Copenhague, et quelques centaines dans d'autres villes d'un pays qui s'est engagé dans un durcissement de sa législation sur l'immigration. Cette semaine, le pays a momentanément bloqué son trafic ferroviaire pour empêcher le passage des migrants.

En France, le gouvernement, qui s'est engagé à accueillir 24.000 réfugiés d'ici l'an prochain, a annoncé la création de nouvelles places d'hébergement, dont le nombre exact sera dévoilé mercredi par le Premier ministre Manuel Valls. Paris a aussi annoncé un renforcement de la "contribution" française aux organismes des Nations unies qui s'occupent des millions de réfugiés dans les pays voisins de la Syrie.

La chancelière Angela Merkel a appelé en particulier les femmes réfugiées à apprendre l'allemand et à ne pas rester isolées dans leur communauté d'origine pour favoriser leur intégration. Premier ministre hongrois Viktor Orban, chef de file de la ligne dure contre les migrants, s'est prononcé en faveur d'un plan d'aide européen de 3 milliards d'euros aux pays voisins de la Syrie, Turquie, Liban, Jordanie, qui hébergent à eux seuls quatre millions de réfugiés, pour tenter de résoudre la crise.

La Hongrie, qui a recensé plus de 180.000 migrants passant ses frontières, espère bloquer le passage des réfugiés dès le 15 septembre, grâce à une double clôture de fils de fer barbelés à la frontière serbe.

"S'il faut plus d'argent nous augmenterons l'aide, jusqu'à ce que le flux de réfugiés se tarisse" a dit M. Orban au quotidien allemand Bild. Selon lui, "les migrants ne viennent pas de zones de guerre, mais de camps" situés dans les pays frontaliers où ils étaient "en sécurité".

Ses propos ont été rejetés comme "extrêmement cyniques" par une responsable gouvernementale allemand, Aydan Özoguz. Le chancelier autrichien Werner Faymann a lui aussi vivement tancé M. Orban, estimant que le traitement réservé par la Hongrie aux réfugiés qui transitent sur son sol s'assimile à la période nazie. "Entasser les réfugiés dans des trains dans l'espoir qu'ils aillent très loin, réveille le souvenir de la période la plus sombre de notre continent" a-t-il dit dans Der Spiegel. Viktor Orban mène "une politique de dissuasion", a-t-il estimé. Aux points de passage des frontières, comme à la frontière serbo-hongroise, les flux ont grossi

depuis l'annonce par Berlin, le mois dernier, d'un assouplissement de ses conditions d'accueil pour les Syriens. Plus de 430.000 migrants et réfugiés ont traversé la Méditerranée depuis janvier, et près de 2.748 y ont péri ou disparu, selon l'Organisation internationale pour les migrations (OIM). La moitié de ceux qui sont arrivés sont des Syriens fuyant les bombardements du régime et les exactions de l'Etat islamique, dans un pays où plus de la moitié de la population a quitté son foyer depuis le début du conflit en 2011.

Задание 3

Примерный перечень тем для беседы:

- круг чтения по специальности;
- значение знания иностранного языка для научной работы;
- иностранный язык, как средство профессионального общения;
- научная работа – ее значение для Вас лично и для развития отрасли;
- актуальность разработки избранного научного направления;
- Ваш реферат по специальности;
- Ваш дипломный проект;
- Почему Вы решили поступать в аспирантуру;
- Ваш рабочий день.

Рекомендуемая литература

Английский язык

Основная литература:

1. Данилина А.Е., Коробцева Н.Р., Толубеева Е.В. Учитесь читать и обсуждать прессу на английском языке (Learn to Read and Discuss Politics. M, Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017.
2. Гераскина Н. П. , Кочеткова И. К. Обсуждаем, дискутируем, переводим и совершенствуем свой английский учебное пособие для аспирантов: (Пособие для аспирантов) /Н.П.Гераскина, И.К.Кочеткова.- М.:Дипломатическая академия:Квант Медиа, 2019 . - 250с.

3. Никанорова, И.А. Экономический английский в XXI веке (по материалам Би-Би-Си): учебное пособие / И.А. Никанорова.- Москва: Канон+, 2016 . - 239 с.

б) дополнительная литература:

1. Английский язык для академических целей. English for academic purposes : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под ред. Т. А. Барановской. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 198 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-7710-3. — Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/9DECDEFF-0CFB-48ED-82B3-8620AEBDEF3
2. Коптелова И.Е., Панёвкина Е.И.ISSUES-2015. Учебное пособие по развитию навыков аналитического чтения (английский язык) М.: Да МИД России, 2016. 91 с.
3. Мирзоева Ф.Р.English on Economics. Учебное пособие для развития навыков профессионально ориентированного чтения. Дипломатическая академия МИД России: М., 2016.168 с.
4. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 4th.ed., 2012, 5th ed., 2019.
5. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary reference and practice, Cambridge University Press, 2016.

Немецкий язык

Основная литература:

1. 1. Долгих, В.Г. Немецкий язык. Заново открываем Германию: учебное пособие / В.Г. Долгих [и др.] .- Москва: МГИМО(Университет), 2014 . - 162с.
2. Кирина, Т.П. Die Sprache. Die Menschen. Das Land: Язык. Люди. Страна: учебное пособие / Т.П. Кирина, Н.В. Брускова, В.В. Журавлева . - Москва: ТЕЗАУРУС, 2013 .-232с.
3. Левитан,К.М.Немецкий язык. заново открываем Германию:учебник / В.Г.Долгих [и др.].-Москва:МГИМО-Университет,2014.-162 с.

Дополнительная литература:

1. Геращенко, Т.Б. Грамматика немецкого языка. Теория. Упражнения. Ключи: пособие / Т.Б. Геращенко, Д.К. Бартош, Н.В. Демидова. - 2-е изд. - Москва: Просвещение, 2013 .- 333с.
2. Головина, Л.В. Немецкий язык от простого к сложному: учебное пособие / Л.В. Головина, В.В. Шлыкова .- Москва: ТЕЗАУРУС, 2012 .- 351с.
3. Иващенко, Н.Д. Учебник немецкого языка для продвинутого этапа обучения / Н.Д. Иващенко .- Москва: Восток-Запад, 2011 .- 471с.
4. Мелихова, Н.В. Немецкий язык: учебное пособие по общественно-политической тематике и газетной лексике / Н.В. Мелихова, С.В. Евтеев, А.Ю. Крашенинников.- Москва: МГИМО -Университет, 2011 .- 224с.-

Испанский язык

Основная литература:

1. Денисенко, Г.В. Испанский язык для политологов. Уровень В2 / Г.В. Денисенко, И.В. Андреева. - Москва: МГИМО -Университет. - 2015. - 167с.
2. Иовенко, В.А. Практический курс перевода. Международные отношения: Испанский язык: учебник / В.А. Иовенко .- Москва: Р-Валент, 2012 .- 407с.
3. Матюшенко, Н.Л. Деловой испанский: учебное пособие по коммерческой корреспонденции и деловой документации. Уровень С1 / Н.Л. Матюшенко. - Москва : МГИМО -Университет, 2015. – 311с.
4. Мурzin, Ю.П. Испанский язык: учебное пособие по реферированию общественно-политических текстов и зрительно-письменному переводу. Уровень С1 / Ю.П. Мурzin . - Москва : МГИМО -Университет, 2015. - 182с.
5. Романова, Г.С. Испанский язык для международников. Уровни В2 - С1 / Г.С. Романова, В.А. Иовенко, М.В. Ларионова.- Москва МГИМО-Университет, 2014 .- 380 с.

Дополнительная литература:

1. Андроненко, И.Ф. Пособие по общественно-политической лексике испанского языка / И.Ф. Андроненко . - Москва: Дипломатическая академия МИД России, 2012 .- 47с.

2. Арсуага-Герра, Мигель Испанский язык для современной предпринимательской деятельности: продвинутый уровень: учебное пособие / М. Арсуага-Герра .- Москва: Филоматис, 2011.- 416с.
3. Астахова, Е.В. Испанский язык для дипломатов. Уровни В2 - С1: учебное пособие / Е.В. Астахова . - 2-е изд, испр. и доп. .- Москва: МГИМО - Университет,2010 .- 317с.
4. Ликунова, И.Ф. Пособие по общественно-политической лексике испанского языка "Испания в составе Евросоюза" / И.Ф. Ликунова . – Москва :Дипломатическая академия МИД России, 2012 .- 41с.
5. Ликунова, И.Ф. Пособие по общественно-политической лексике испанского языка. "Испания и иberoамериканские конференции" / И.В. Ликунова.- Москва: Дипломатическая академия МИД России, 2014 .- 58с.
6. Савчук, Е.А. Испанский язык. Общественно-политический перевод. Уровни В2-С1. – Москва: МГИМО (У), 2011. - 193с.
7. Скурихин, А.П. Испанско-русский юридический словарь.- Москва: Дрофа,2011 .-584с.

Французский язык

Основная литература:

1. Громова, О.А. Практический курс французского языка: книга 2: продвинутый этап / О.А. Громова, Е.Л. Демидова . - 4-е изд., испр. - Москва: КДУ, 2012 .- 318с.
2. Гак, В.Г. Теория и практика перевода: Французский язык: учебное пособие / В.Г. Гак, Б.Б. Григорьев . - 10-е. изд. - Москва: ЛИБРОКОМ, 2013 .- 461с.
3. Змееёва, Т.Б. Французский язык для экономистов: учебник / Т.Е. Змееёва, М.С. Левина .- Москва: Юрайт, 2013 .- 493с.
4. Спину, Л.М. Читаем прессу по-французски: учебное пособие / Л.М. Спину, О.А. Шереметьева . - Москва: Университетская книга, 2013 .- 178с.

Дополнительная литература:

1. Александровская, Е.Б. Le francais.ru В1: учебник французского языка: в 2-х кн.
/ Е.А. Александровская, Н.В. Лосева, О.Е. Манакина .- Москва: Нестор Академик Паблишерз, 2009 .- Кн.1 -199с.; Кн. 2 -234с.
 2. Загрязкина, Т.Ю. Франция сегодня: учебное пособие / Т.Ю. Загрязкина . - 5-изд. - Москва: КДУ, 2010 .-236с.
 3. Иванченко, А. И. Французский язык. Повседневное общение. Практика устной речи = Francais. Communication quotidienne. Expression orale .- Санкт-Петербург: Каро, 2011.- 376с.
 4. Иванченко, А.И. Грамматика французского языка в упражнениях. 400 упражнений: интерактивное пособие для компьютера .- Санкт- Петербург: Каро, 2010 .- 320с.
10. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая программное обеспечение, информационные справочные системы (при необходимости):
- При осуществлении образовательного процесса обучающимися и профессорско-преподавательским составом используются:
- Лицензионное программное обеспечение Microsoft Office: Access, Excel, PowerPoint, Word.
 - Электронная библиотека Дипломатической Академии МИД России - <http://ebiblio.dipacademy.ru> .
 - Информационный ресурс «Полпред» - <http://polpred.com/news>.
 - ЭБС «Университетская библиотека –online» - <http://biblioclub.ru>.
 - ЭБС «Юрайт» - <http://www.biblio-online.ru>.
 - ЭБС «Book.ru» - <https://www.book.ru/>.
 - ЭБС «Znanius.com» - <http://znanius.com/>.
 - Справочно-информационная полнотекстовая база периодических изданий «East View» <http://dlib.eastview.com>.

